



Baby Moments



SHAMPOO senza lacrime

SHAMPOO no-tears



con CALENDULA E GLICERINA with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN FORMULA

100% RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Shampoo senza lacrime - deterge senza irritare gli occhi. Formula 92% di origine naturale, arricchita con estratto di calendula, emolliente e glicerina vegetale; rispetta il delicato equilibrio idrolipidico del cuoio capelluto e i capelli fini del bambino. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire e massaggiare delicatamente i capelli bagnati poi risciacquare.

EN_No tears shampoo - cleanses without irritating eyes. Formula with 92% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the delicate hydrolipidic balance of the scalp and baby's fine hair. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten and gently massage into wet hair, before rinsing.

IT_92% ingredienti di origine naturale. EN_92% natural origin ingredients.

IT_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN_Bottle made with 100% recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI UE (USA) ingredienti, Состав: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200 HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, 1,2-HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH-2, SODIUM GLUCONATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), POLYQUATERNIUM-7, LACTIC ACID.

500mL e Fl. oz. 16.9

Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا

Сделано в Италии

PET 1 C/PP 91 www.chicco.fr/tri-selectif.html

cod. 00010585000000

8 058664 138388

ES_92% de los ingredientes de origen natural. PT_92% de ingredientes de origem natural. FR_92% d'ingrédients naturels. DE_92% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_92% składników pochodzenia naturalnego. EL_92% συστατικά φυσικής προέλευσης. HR_92% sastojaka prirodnog podrijetla. TR_92% doğal kökenli içerik. HU_92%-ban természetes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de 92%. BG_92% съставки с натурален произход. SR_92% sastojaka prirodnog porekla. RU_92% ингредиентов - природного происхождения. CZ_92% ingredienci přírodního původu. UK_92% інгредієнтів природного походження. KO_92% 천연유래성분.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

92% مكونات طبيعية للنشأ بنسبة AR

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado. FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_%100 geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутылка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기.

PT_Champô sem lágrimas - lava sem irritar os olhos. Formula com 92% de ingredientes de origem natural, enriquecido com extrato de calendula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico delicado do couro cabeludo e do cabelo fino do bebé. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça e distribua no cabelo molhado, massage delicadamente e depois enxague.

FR_Shampooing sans larmes - nettoie sans irriter les yeux. Formule à 92% d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émollientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique délicat du cuir chevelu et des cheveux fins de bébé. Testé dermatologiquement et ophthalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier et masser délicatement les cheveux mouillés puis rincer.

DE_Shampoo "ohne Tränen" - wäscht die Haare, ohne die Augen zu reizen. Formel mit 92% natürlichem Ursprung, angereichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Kopfhaut und die feinen Haare von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, sanft in die nassen Haare einmassieren und abspülen.

PL_Szampoń bez łez - myje nie podrażniając oczu. Zawiera 92% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje delikatną równowagę hydrolipidową skóry głowy i delikatnych włosów dziecka. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć i delikatnie masować mokre włosy, a następnie spłukać.

EL_Σαμπουάν χωρίς δάκρυα - καθαρίζει χωρίς να ερεθίζει τα μάτια. Σύνθεση 92% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την ευαίσθητη υδρολιπιδική ισορροπία του τριχωτού της κεφαλής και τα λεπτά μαλλιά του μωρού. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού σας, βρέξτε και κάντε απαλό μασάζ στα βρεγμένα μαλλιά και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Šampon bez suza - čisti bez nadraživanja očiju. Formula s 92% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje osjetljivu hidrolipidnu ravnotežu vlasista i finu djetetovu kosu. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite i blago masirajte mokru kosu pa isperite.

TR_Göz yakmayan şampuan - gözleri tahriş etmeden temizler. Yumuşatıcı aynisefa çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %92 doğal içerikli formül; saç derisinin ve bebeğin ince saçlarının hassas hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, ıslak saça nazikçe masaj yaparak uygulayın ve durulayın. Sorumlu kişi: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski Uskûdar Yolu Etküt Sokak Uger Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 0216 570 30 30 Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (Como) Italy.

HU_Könnymentes sampon - hajmosás a szem irritálása nélkül. 92%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinrel dúsítva; fenntartja a baba fejbőrének és finom hajszálainak érzékeny hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, óvatosan masszírozza a nedves hajba, majd öblítse le.

RO_Şampon fără lacrimi - curăţă fără a irita ochii. Formula 92% de origine naturală, îmbogăţită cu extract de gălbenele, emolient şi glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic delicat al pielii capului şi părul fin al copilului. Testat dermatologic şi oftalmologic. Mod de utilizare: vărsaţi o cantitate mică în palmă, umeziţi şi masaţi delicat părul ud, apoi clătiţi.

BG_Шампоан без сълзи - измива без да дразни очите. Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от невен, успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава деликатния хидролипиден баланс на детския скалп и фината детска коса. Дерматологично и oftalmologично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете и леко масажирате мократа коса, след това изплакнете.

SR_Šampon bez suza - čisti ne iritirajući oči - Formula sa 92% sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu vlasista i bebine kose. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite i blagim masiranjem utrljajte na mokru kosu, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Odgovorno lice za Srbiju: KEPRON DOO, ul.Glavna br.18, Beograd, tel. 011/2084388, email: office@keprom.com

RU_Шампунь без слез - моет, не раздражая глаз. Формула 92% натурального происхождения, обогатенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает нежный гидролипидный баланс кожи головы и щадит тонкие волосы ребенка. Положительные результаты дерматологического и oftalmologического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните и аккуратно массируйте влажные волосы, затем ополосните.

CZ_Šampon bez slz - umývá, aniž by dráždil oči. 92% přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro jemnou hydrolipidickou rovnováhu pokožky hlavy a jemné vlásky dítěte. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete a jemně vmasírujte do vlhkých vlasů, pak opláchněte.

UK_Шампунь без сліз - Вікова група: від 0 міс. Проішов дерматологічний та oftalmologічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долону, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Артана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Милленіум Трейд, Київ-03150, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

KO_눈이 따갑지 않은 샴푸 - 순하고 자극 없는 샴푸로 깨끗하게 씻어내세요. 진정 효과가 뛰어난 카렌둘라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 92% 천연 유래 성분이 어린이의 민감-한 두피와 얇은 머리카락의 섬세한 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 젖은 머리에 마사지하듯 부드럽게 문질러 거품을 낸 후 헹구십시오.

AR_شامبو لا دموع بعد اليوم - يُنظف دون تهيج العينين. تركيبة بمكونات طبيعية للنشأ بنسبة 92% غنية بخلصة نبات الأذريون الملطفة والجليسرين النباتي. يحافظ على التوازن المائي الحساسة لفروة الرأس ويشعر الرضيع المرهف. تم اختبارنا من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالترطيب ولكني بحركات خفيفة على الشعر المبلل قبل الشطف.